



Smilyss®

Ready to Smile

by **SPORT-ELEC**
INSTITUT



FR

ES

NL

DE

GB

RO

Mode d'emploi

Brosse à dents

Smilyss®

SPORT ELEC® Institut - 27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE

www.sport-elec.com

PRÉCAUTIONS D'USAGE LIÉES À L'UTILISATION D'APPAREIL ÉLECTRIQUE

- Avant la mise en marche de votre brosse à dents, lisez attentivement ce mode d'emploi, il contient des informations importantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien de votre appareil.
- Conservez cette notice pour vous y reporter ultérieurement si nécessaire.
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant nominal de déclenchement n'excédant pas 30 mA.
- Utilisez cet appareil uniquement avec du courant alternatif 230 V, vérifiez avant de le brancher que la tension du réseau correspond à celle mentionnée sur la plaque signalétique du produit (Chargeur : AC 230 Volts, courant alternatif (-), 50/60 Hz., 2.5 W - Bloc d'alimentation : Ni-MH 1/2AA 300mAh 2.4V). L'appareil ne doit être branché que sur un réseau électrique dont l'installation est conforme aux normes de sécurité.

ATTENTION : Ne jamais tremper la base de chargement ou le bloc d'alimentation dans l'eau. Ne jamais utiliser de produits ou d'éponge abrasifs.

FR

- En cas d'anomalie pendant l'utilisation, de panne ou si l'appareil ou son cordon d'alimentation sont endommagés, éteignez et débranchez l'appareil.

- Avant tout nettoyage, entretien ou maintenance, éteignez et débranchez l'appareil.
- Ne laissez pas pendre le cordon sur le rebord d'une table, sur des arêtes vives.
- Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur.
- N'utilisez une rallonge pour votre cordon que si elle est appropriée et en parfait état.
- Ne débranchez jamais en tirant sur le cordon.
- Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants.
- N'utilisez pas votre appareil dans un environnement particulièrement humide (sauna, hammam), et à proximité de machines électriques reliées au secteur et à la terre, voire une tuyauterie reliée à la terre.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne posez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis avec votre appareil.
- Avant de monter ou de démonter les accessoires ou avant tout nettoyage débranchez et éteignez, l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en présence d'explosifs ou de fumées.
- Toute intervention ou réparation doit être effectuée par un réparateur agréé : des réparations non

professionnelles peuvent être à l'origine de dangers pour l'utilisateur.

- Votre appareil est prévu pour un usage domestique. Une utilisation non adéquate et non conforme au mode d'emploi annulera la garantie et ne peut engager la responsabilité du fabricant.
- Le cordon électrique ne doit en aucun cas être remplacé. Si un problème survient (pendant la garantie) avec celui-ci envoyez l'appareil au service SAV.

RACCORDEMENT DE L'APPAREIL

La base de chargement peut être raccordée à n'importe quelle prise de courant alternatif 120-240 Volts (-), y compris les prises pour rasoirs.

Placez la brosse à dents sur la base de chargement.

Le témoin lumineux de charge s'allume lorsque le bloc d'alimentation est connecté au chargeur.

Le bloc d'alimentation peut légèrement chauffer pendant le temps de charge ; ceci n'a aucune incidence sur son fonctionnement, la surcharge étant exclue.

Afin de garder la brosse à dents à pleine puissance, remplacez-la toujours sur sa base de chargement.

ENTRETIEN DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

Avant la première utilisation et pour prolonger la durée de la batterie, il est nécessaire de procéder comme suit :

1. Chargez la batterie à bloc pendant 16 heures.
2. Déchargez complètement la batterie en mettant la brosse à dents en marche jusqu'à l'arrêt automatique. Cette brosse ayant une programmation (timer) pour un brossage de 2 mn il faut lancer plusieurs fois le programme pour la décharger complètement.
3. Rechargez au maximum la batterie puis la brosse à dents à bloc pendant 16 heures. Cette opération «déchargement / rechargement» est à répéter tous les six mois.

Durée de fonctionnement à pleine charge : ~20-25 mn.

N.B. : Lorsque l'appareil commence à se décharger, la brosse à dents s'arrête automatiquement de fonctionner pour éviter que les piles ne se déchargent totalement. Il faut alors reposer l'appareil sur sa base pour recharger les piles.

MODE D'EMPLOI

Après avoir effectué l'opération «déchargement / rechargement» décrite ci-dessus, vous pouvez utiliser la brosse à dents.

N.B. : Afin de garder la brosse à dents à pleine puissance, remplacez-la toujours sur sa base de chargement.

- Fixez une tête de brossage sur la brosse à dent.
- Avant la première utilisation d'une tête de brossage, rincez soigneusement la brosse sous l'eau.
- Appliquez votre dentifrice habituel sur la brosse.
- Rincez votre bouche.
- Afin d'éviter les éclaboussures : placez la brosse de biais par rapport à vos dents, puis mettez la brosse à dents en marche (bouton sur le manche de la brosse à dents vous êtes alors en basse vitesse- la 1ère led bleue s'allume).
- Faites circuler la brosse sur vos dents de haut en bas. Guidez-la le long des faces internes et externes en veillant à nettoyer également les gencives. Il n'est pas nécessaire d'appuyer fortement sur la brosse. Nettoyer les côtés et la surface des molaires avec un mouvement de rotation.
- Si vous souhaitez passer à une vitesse supérieure appuyez de nouveau sur le bouton situé sur le manche de la brosse à dent (vitesse turbo - 2 leds bleues sont allumées) puis pour passer au massage gencives appuyez une fois de plus 1 seule led bleue allumée en haut de la brosse).
- Pour stopper la brosse à dent appuyez une nouvelle fois sur le bouton (toutes les leds s'éteignent).
- Le timer stoppe automatiquement la brosse au bout de 2 mn.
- Rincez-vous soigneusement la bouche après le brossage.
- Lors des premières utilisations, vos gencives risquent de saigner un peu en particulier si elles sont très sensibles après quelques jours d'utilisation, les saignements devraient cesser. Si vos gencives continuent de saigner après une quinzaine de jours d'utilisation, nous vous conseillons de consulter un dentiste.
La méthode de nettoyage la plus efficace consiste à faire passer doucement la brosse d'une dent à l'autre, sans appuyer.
La forme de la brosse change au fur et à mesure de l'utilisation, ce qui est tout à fait normal et dépend aussi de votre façon personnelle de vous brosser les dents. Cette déformation n'a aucune incidence sur l'efficacité de la brosse. N'oubliez pas toutefois de changer la tête de brossage aussi régulièrement qu'une brosse à dents manuelle.
- Après avoir utilisé la brosse à dents, rincez soigneusement la tête de brossage sous l'eau.
- Reposez la brosse à dents sur sa base de chargement.

● TÊTE DE BROSSAGE :

Pour maintenir la tête de brossage en bon état de fonctionnement, rincez-la soigneusement pendant plusieurs secondes sous l'eau.

La brosse à dents doit être en marche durant l'opération.

Pour une hygiène parfaite, vous pouvez faire tremper la tête de brossage (et uniquement la tête seule) une fois par semaine dans un récipient d'eau dans lequel vous aurez mis un nettoyeur pour prothèse dentaire.

● BROSSE À DENTS :

Nettoyez le corps de la brosse à dents à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide.

Le bloc d'alimentation doit être parfaitement sec avant de le reposer sur la base de chargement.

● BASE DE CHARGEMENT :

Essuyez les parois externes de la base de chargement à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Dans un souci de préservation de l'environnement, nous vous prions de ne pas jeter votre brosse à dents aux ordures ménagères.

Il existe des points de recyclage officiels pour ce type de produit.

CE (2004/108/CE) - (2006/95/CE)

Rohs (2002 /95 /EC)

IPX7

PRECAUCIONES RELACIONADAS EL USO DE UN APARATO ELECTRICO

- Antes de iniciar su cepillo de dientes, lea atentamente este manual, que contiene información importante sobre el uso, la seguridad y el mantenimiento de su unidad.
- Guarde estas instrucciones para futura referencia si es necesario.
- El aparato debe ser suministrada a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo nominal no superior a 30 mA.
- Use la unidad sólo con 230 V CA, compruebe antes de conectar la tensión de red corresponde a la indicada en la placa de características del producto (cargador: CA 230 voltios de corriente alterna (~), 50/60 Hz , 2,5 W - Fuente de alimentación: 2.4V 300mAh NiMH 1/2AA). La unidad debe conectarse a una red eléctrica, incluyendo la instalación cumple con las normas de seguridad.

ATENCIÓN: Nunca sumerja la carga base o el suministro eléctrico en el agua. NUNCA uso de productos o esponjas abrasivas.

- En caso de anomalía durante el uso, falla o si el cable o el dispositivo de alimentación está dañado, apague y desenchufe la unidad.
- ES**
- Antes de limpieza, mantenimiento o mantenimiento, apague y desenchufe la unidad.
 - No permita que el cable cuelgue del borde de una mesa, en los bordes afilados.
 - Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor.
 - Un cable de extensión para el cable de alimentación si es apropiado y en perfectas condiciones.
 - No desconecte tirando del cable.
 - No deje el equipo fuera del alcance de los niños.
 - No utilizar el dispositivo en un ambiente húmedo (sauna, hammam), y cerca de equipos eléctricos conectados a la red y de conexión a tierra, consulte a un tubo conectado a la tierra.
 - No sumerja nunca el aparato en agua o otros líquidos.
 - No utilizar al aire libre.
 - No coloque la unidad durante la operación.
 - No utilice accesorios que no sean los suministrados con el dispositivo.
 - Antes de instalar o retirar accesorios, o antes de limpiarlo y desconecte la unidad.
 - No utilice el dispositivo en la presencia de explosivos o de humo.
 - Cualquier servicio o reparación debe ser realizada por un certificado de reparación: reparación de los no profesionales pueden ser la fuente de peligro para el usuario.
 - El dispositivo está diseñado para uso doméstico. Uso no

adecuado y que no esté conforme con las instrucciones, se anulará la garantía y no puede comprometer la responsabilidad del fabricante.

- El cable no debe ser reemplazado. Si se produce un problema (en garantía) con el regreso del último instrumento de servicio post-venta.

CONEXIÓN

La base de carga se puede conectar a cualquier 120 a 240 voltios de corriente alterna AC (~), incluidas las capturas de navajas de afeitar.

Coloque el cepillo de dientes en la base de carga.

El LED se ilumina cuando la fuente de alimentación está conectado al cargador.

La fuente de alimentación se calienta ligeramente durante el tiempo de carga, esto no tiene ningún impacto en su funcionamiento, la sobrecarga está excluida.

Para mantener su cepillo de dientes a plena potencia, siempre vuelva a colocarlo en su base de carga.

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA RECARGABLES

Antes del primer uso y para prolongar la batería, es necesario proceder de la siguiente manera:

1. Cargue la batería durante 16 horas.
2. Descargue completamente la batería poniendo el cepillo de dientes hasta que el apagado automático. Este cepillo con la programación (temporizador) para el cepillado dos minutos tienes que iniciar el programa varias veces para drenar por completo.
3. Cargar la batería y luego el cepillo de dientes para bloquear durante 16 horas.

Esta operación descarga / recarga se repite cada seis meses.

Tiempo de marcha a plena carga cerca de 20-25 minutos.

Nota: Cuando el dispositivo comienza a descargarse, el cepillo de dientes automáticamente deja de funcionar para evitar que las pilas se agoten por completo. A continuación, debe descansar la unidad sobre su base para recargar las baterías.

INSTRUCCIONES

Después de realizar la operación «descarga / recarga» descrito anteriormente, puede utilizar el cepillo de dientes.

Nota: A fin de mantener el cepillo dental eléctrico completo, sustituir la todavía en su base de carga.

- Ajuste el cabezal del cepillo en el cepillo de dientes.

- Antes del primer uso de un cabezal del cepillo, enjuagar el cepillo bajo el agua.
- Aplicar la pasta de dientes en el cepillo normal.
- Enjuague su boca.
- Para evitar derrames: Coloque el cepillo en un ángulo de los dientes, a continuación, poner el cepillo de dientes en (botón en el mango del cepillo de dientes, mientras usted está en una velocidad más baja, el primer LED azul es más claro).
- Pasar el cepillo de los dientes de arriba a abajo. Guía a lo largo del interior y exterior se enfrenta también el cuidado de limpiar las encías. No es necesario presionar con fuerza en el cepillo. Limpie los lados y superficies de los dientes con un movimiento de torsión.
- Si usted desea actualizar a una velocidad mayor de presionar el botón en el mango del cepillo de dientes (velocidad turbo - 2 LED azules se encienden) y luego ir a masaje de las encías de prensa una vez más un único LED azul encendido parte superior de la brocha).
- Para detener el cepillo de dientes nuevo, pulse el botón (todos los LED apagados).
- El cronómetro se detendrá automáticamente el cepillo después de 2 minutos.
- Enjuagar bien la boca después del cepillado.
- Durante los primeros usos, sus encías pueden sangrar un poco, especialmente si son muy sensibles a los pocos días uso, el sangrado se detiene. Si las encías continúan sangrando después de un par de días de uso, le recomendamos que consulte a su odontólogo. El método de limpieza es más eficaz para transmitir cepille suavemente un diente a otro, sin apoyo. La forma del pincel cambia a medida que se utiliza, que es bastante normal y también depende de su personal manera de cepillarse los dientes. Esta deformación no afecta a la eficacia del cepillo. Pero recuerde que debe cambiar el cabezal del cepillo como un cepillo de dientes manual.
- Después de usar el cepillo de dientes, enjuague el cabezal del cepillo bajo el agua.
- Reemplace el cepillo de dientes en su base de carga.

● CEPILLO DE DIENTES:

Limpie el cuerpo del cepillo de dientes con un paño suave, ligeramente húmedo.

La fuente de alimentación debe estar completamente seco antes de ponerlo abajo en la base de carga.

● BASE DE CARGA:

Limpie las paredes exteriores de la carga base con un paño suave y húmedo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Con el fin de preservar el medio ambiente, por favor no tire su cepillo de dientes en el ama de casa la basura.

No son oficiales poinst reciclaje para este tipo de producto.

CE (2004/108/CE) - (2006/95/CE)

RoHS (2002/95 / CE)

IPX7

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

● LA CABEZA DEL CEPILLO:

Para mantener el cabezal del cepillo en buenas condiciones de trabajo, enjuague bien durante varios segundos bajo el agua.

El cepillo de dientes debe estar funcionando durante la operación.

Para una perfecta higiene, podrá tomar la cabeza del cepillo (y sólo la cabeza solamente) una vez por semana en un recipiente con agua en la que se pone un limpiador de dentaduras.

GEBRUIKSAANWIJZING BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES

- Leest u voor het gebruik van de tandenborstel de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Deze bevat belangrijke informatie voor het gebruik, veiligheid, verzorging en het onderhoud hiervan.
 - Bergt u de gebruiksaanwijzing veilig op zodat u het kunt nalezen wanneer u het nodig heeft.
 - Wij adviseren u het apparaat aan te sluiten op niet geïntegreerde schakelaars waarbij een vermogen van niet meer dan 30mA wordt vrijgegeven.
 - Gebruik dit apparaat alleen met 230V wisselstroom. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleert u a.u.b. eerst of het voltage van uw huis overeenkomt met de voltage van het apparaat. U kunt het apparaat identificatie blad raadplegen. (Oplader: AC 230 volts, wisselstroom (~), 50/60 Hz, 2,5 W – Batterij: Ni-MH ½ AA 300mAh 2.4V).
- Het apparaat moet op een veilig stopcontact aangesloten worden.

WAARSCHUWING: Het apparaat nooit in water of andere vloeistof dompelen. Geen schuurmiddel of huishoudelijke oplosmiddelen gebruiken.

NL

Als het apparaat onverwachts tijdens gebruik stopt, uitvalt of het apparaat of het snoer beschadigd is, zet het uit en haal de stekker eruit.

- Het apparaat altijd uit het stopcontact halen voor het schoonmaken, onderhoud of na gebruik.
- Het snoer niet van aanrechtbladen laten hangen.
- Houdt het apparaat en het snoer weg van hittebronnen.
- Gebruik altijd een passend en volledig werkend verlengsnoer.
- Niet aan het snoer trekken om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Houdt het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Niet gebruiken in een vochtige omgeving (sauna, hammam) of nabij elektrische apparaten of leidingen met randaarde.
- Het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
- Niet buitenshuis gebruiken. Dit apparaat is slechts ontworpen voor gebruik binnenshuis.
- Zet het apparaat niet neer als het in beweging is.
- Alleen de accessoires gebruiken die bij het apparaat worden geleverd.
- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit de muur voor het schoonmaken of het verwisselen van accessoires.
- Gebruik uw apparaat niet in de buurt van explosieven of rook.
- Elke interventie of reparatie moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde monteur: ongeautoriseerde

- reparatie kan gevaar opleveren voor de gebruiker.
- Het apparaat is alleen voor gebruik binnenshuis ontworpen. Bij onzorgvuldig of onjuist gebruik van het apparaat vervalt de garantie en aansprakelijkheid van de fabrikant.
- Het snoer mag nooit worden vervangen. Als er een probleem optreedt (tijdens de garantieperiode) met de laatste terug het instrument service na verkoop.

AANSLUITING

Het snoer van de oplader kan in elke stopcontact met wisselstroom 120-240 V worden gestoken, inclusief de stopcontacten voor scheerapparaten.

Plaats de tandenborstel op de oplader.

Tijdens het opladen brandt het rode lampje (voorop de tandenborstel).

De oplader kan heet worden tijdens het opladen.

Het tast het gebruik niet aan, het kan niet overbelast raken. Om uw tandenborstel opgeladen te houden, zet u het altijd op de oplader.

GEBRUIKSAANWIJZING ONDERHOUD

Antes del primer uso y para prolongar la batería, Voor het eerste keer gebruiken en om de levensduur van de batterij te beschermen, raden wij u het volgende aan:

1. Laad de batterij volledig op, minimaal 16 uur, voor dat u de tandenborstel gebruikt.
2. Wij raden u aan de batterij leeg te laten lopen door de tandenborstel te laten draaien totdat deze er automatisch mee stopt. De tandenborstel heeft een timer van 2 minuten. Om de batterij volledig leeg te laten lopen moet u het programma meerdere malen aanzetten.
3. Laat de batterij dan weer volledig op, minimaal 16 uur. Deze procedure moet u elke 6 maanden herhalen.

De gebruiksduur op volledige kracht is ongeveer 20-25 minuten.

N.B. *Als de batterij leeg loopt, stopt de tandenborstel automatisch om te voorkomen dat de batterijen volledig leeg lopen. U moet alleen het apparaat terug op de oplader zetten om op te laden.*

INSTRUCTIES

Nadat u de bovenstaande procedure heeft doorlopen, kunt u de tandenborstel gaan gebruiken.

- Draai de borstelkop op de tandenborstel.
- Voordat u de borstelkop voor het eerst gebruikt, spoelt u

hem voorzichtig af.

- Voor het poetsen eerst uw mond spoelen.
- Om spetteren te voorkomen, zet u eerst de tandenborstel op uw tanden voordat u het apparaat in beweging zet.
- Plaats de borstel op het kruis, zet de borstel aan en volg met op-en-neerwaartse bewegingen. Leidt de tandenborstel langs de binnen- en buitenkant van uw tanden waarbij u ook de tussenuitruimten en het tandvlees schoonmaakt.
- Het is niet nodig om kracht op de borstel te zetten. U kunt de snelheid kiezen door het meerdere malen drukken op de knop aan de voorkant van de borstel.
- Als u 1 keer drukt, gaat het eerste blauwe lampje aan en start de borstel met een lage snelheid. Als u 2 keer drukt, gaan er 2 blauwe lampjes aan en start de hoge snelheid. Als u een 3e keer drukt activeert u het tandvlees massage programma.
- Voor het volledig verwijderen van tandplak, geeft de timer 2 minuten aan om uw tanden te poetsen.

N.B. *Klinische testen geven aan dat de efficiënte manier om uw tanden te poetsen is de borstel zachtjes van de ene naar de andere tand te verplaatsen, zonder te drukken.*

- Voorzichtig uw mond spoelen na het tandenpoetsen.
- Tijdens het eerste keer gebruiken, kan uw tandvlees enigszins gaan bloeden, vooral als u gevoelig tandvlees heeft. Na een paar dagen moet het bloeden stoppen. Als uw tandvlees na 15 dagen blijft bloeden, raden wij u aan uw tandarts te raadplegen.
De vorm van de borstel verandert tijdens het gebruik, afhankelijk van het persoonlijk gebruik van de borstel. Deze vervorming heeft geen invloed op de effectiviteit van de borstel.
Echter dient u de borstelkop net zo vaak te vervangen als een handmatige tandenborstel.
- Na het gebruik van de tandenborstel, spoelt u de borstelkop voorzichtig af.
- Zet de tandenborstel terug op de oplader.

VERZORGING EN SCHOONMAAK

• BORSTELKOP:

Om uw borstelkop in goede conditie te houden, spoel het voorzichtig gedurende enkele seconden uit met water. De tandenborstel moet in beweging zijn bij gebruik. Voor een perfecte hygiëne, kunt u de borstelkop (alleen de kop!) eens per week in een bak water met gebitsreiniger laten weken.

• TANDENBORSTEL:

Reinig de tandenborstel met een zachte, vochtige doek. De oplader moet helemaal droog zijn voordat u de

tandenborstel terug op de oplader zet.

• OPLADER:

Reinig de buitenkant van de oplader met een zachte, vochtige doek.

MILIEU VRIENDELIJKE VERWIJDERING

Uw apparaat bevat waardevolle materialen welke herwonnen of gerecycled kunnen worden.

Lever t u het a.u.b. in bij een verzamelpunt zoals vermeld door uw lokale overheid.

CE (2004/108/CE) – (2006/95/CE)

Rohs (2002/95/EC)

IPX7

BEIM GEBRAUCH EINES ELEKTRISCHEN GERÄTES MÜSSEN IMMER VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTEN WERDEN

- Es ist wichtig, die Bedienungsanleitung vor erster Benutzung der Zahnbürste sorgfältig durch zu lesen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung, um Sie dort später falls nötig zu übertragen.
- Wir empfehlen das Gerät mit Hilfe eines Differentials mit Strom zu versorgen, dessen Nominalverluststrom 30 mA nicht übersteigt.
- Benutzen Sie diese Zahnbürste nur mit dem Wechselstrom 230 Volt. Überprüfen Sie vor Benutzung, daß die Netzspannung derjenigen gut entspricht, die auf dem beschreibenden Fleck des Produktes erwähnt ist (Netzteil: AC 230 Volts, AC (~), 50/60 Hz, 2,5 W - Bloc d'alimentation: Ni-MH 1/2AA 300mAh 2.4V).
- Das Gerät soll in einem elektrischen Netz angeschlossen sein, dessen Einrichtung den Sicherheitsnormen entspricht.

ACHTUNG : Tauchen Sie nie das Gerät, dessen Kabel und Steckdose in Wasser oder andere Flüssigkeit und nie bespritzen Sie ihn. Benutzen sie nie aggressive Putzmittel, Stahlwolle oder andere Scheuermittel.

DE

- Im Falle der Anomalie während der Benutzung, des Schadens oder wenn das Gerät oder sein Netzkabel beschädigt sind, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie sofort den Stecker.
- Vor allem Reinigung, vor Pflege oder Wartung, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie sofort den Stecker.
- Lassen Sie das Kabel nicht von der Ecke des Tisches abhängen.
- Halten Sie das Kabel von Heißen Flächen fern.
- Benutzen Sie eine Kabelverlängerung nur wenn es nötig ist und achten Sie darauf dass sie die Voltangabe übereinstimmt.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose
- Besondere Vorsicht soll genommen sein, als dieses Gerät in der Nähe der Kinder oder der Behinderten benutzt ist.
- Benutzen Sie nicht Ihr Gerät in einer besonders feuchten Umwelt (Sauna, Hammam), und in der Nähe der elektrischen mit dem Sektor und mit Erde verbundenen Maschinen, ein mit Erde verbundenes Rohrnetz.
- Tauchen Sie das Gerät in Wasser oder in Andere Flüssigkeiten niemals ein.
- Benutzen Sie nicht das Gerät draußen.
- Stellen Sie nicht das Gerät, wenn er im Funktionieren ist.
- Benutzen Sie keine Zubehörteile, die nicht durch den Hersteller empfohlen worden sind.
- Bevor die Zubehörteile einzustellen oder sie zu

- entfernen, oder vor allem Reinigung, schalten Sie, das Gerät aus und ziehen Sie sofort den Stecker
- Nehmen Sied das Gerät in Betrieb in Anwesenheit von Sprengstoffen oder Rauch nicht
- Jede Reparatur soll von einem zugelassnen Mechaniker ausgeführt werden
- Nicht berufliche Reparaturen können am Anfang der Gefahren für den Benutzer sein.
- Dieses Gerät ist nur für einen ausschließlich häuslichen Gebrauch geeignet gewesen, nie, es für einen anderen Gebrauch zu benutzen. Eine Benutzung, die nicht angemessen und nicht der Gebrauchsanweisung entsprechend ist, hebt die Garantie auf und kann die Verantwortlichkeit vom Hersteller nicht verpflichten.
- Das Netzkabel darf nicht ersetzt werden. Wenn ein Problem auftritt (während der Garantie) mit dessen Rückkehr des Instruments After Sales Service. Wenn das Kabel beschädigt wird, soll das Gerät ausrangiert werden.

AUFLADEN

Das Ladeteil kann an irgendeiner Steckdose alternativer Strömung 120-240 Volt (~), einschließlich die Steckdose für Rasierer geschlossen werden.

Schließen Sie das Ladeteil an die Netzspannung an und setzen Sie das Handstück auf das Ladeteil.

Der leuchtende Ladezeuge geht an, sobald das Stromgerät an Ladeteil angeschlossen ist.

Das Stromgerät kann während Ladezeit leicht warm werden; das hat keine Folge auf ihrem Funktionieren, ein Überladen ist nicht möglich.

Für den täglichen Gebrauch kann das Handstück auf dem angeschlossenen Ladeteil stehen.

So hält die Zahnbürste immer die volle Leistung bereit.

AKKU -PFLEGE

Vor erster Benutzung und um die Dauer die Batterie zu verlängern, ist es notwendig, folgendermaßen vorzugehen:

1. Laden Sie der Akku während 16 Stunden.
2. Entladen Sie der Akku vollständig, durch Setzung in Bewegung der Zahnbürste bis zum automatischen Stoppen. Diese Bürste hat eine Programmierung (Timer) für 2 Minuten Putzzeit. Man muß mehrere Male das Programm in Gang bringen, um sie vollständig zu entladen).
3. Laden Sie der Akku während 16 Stunden wieder auf. Damit bietet das Handstück eine Betriebsdauer von ca.20-25 Minuten.

Diese Operation « Entladen / aufladen » ist alle sechs

Monate zu wiederholen.

N.B. Als das Gerät sich zu entladen beginnt, hört die Zahnbürste zu funktionieren automatisch auf, um das volle Entleeren des Akkus zu vermeiden. Man muß dann das Gerät auf seinem Ladeteil zurücklegen, um der Akku wieder aufzuladen.

BENUTZUNG DER ZAHNBÜRSTE

Die oben beschriebene « Entladen / aufladen » Operation ausgeführt, können Sie die Zahnbürste benutzen.

N.B. Für den täglichen Gebrauch kann das Handstück auf dem angeschlossenen Ladeteil stehen. So hält die Zahnbürste immer die volle Leistung bereit.

- Befestigen Sie eine Aufsteckbürste am Handstück.
 - Vor erster Benutzung einer Aufsteckbürste, spülen Sie sie sorgfältig unter Wasser ab.
 - Tragen Sie Ihre gewöhnliche Zahnpaste auf.
 - Spülen Sie Ihren Mund ab.
 - Um ein Verspitzen der Zahnpasta zu vermeiden, führen Sie die Bürste an die Zahne, bevor Sie das Handstück einschalten, dann starten Sie die Zahnbürste in der niedrigen Geschwindigkeit.
 - Führen Sie die Bürste langsam von Zahn zu Zahn. Beginnen Sie mit den Außenflächen, gehen Sie dann über zu den Innenflächen und putzen Sie schließlich auch die Kaufflächen. Sie brauchen die Bürste nicht fest auszu drücken. Reinigen Sie die Seiten und die Oberfläche der Backenzähne mit einer Drehbewegung.
 - Wenn Sie wünschen, die Geschwindigkeit zu erheben, drücken Sie noch einmal auf die Taste des Handstückes (Geschwindigkeit « Turbo » - zwei blau LEDs beleuchten), dann, um der Zahnfleisch zu massieren, drücken Sie noch ein Mal darauf (ein blau LED beleuchtet).
 - Um die Zahnbürste zu stoppen, drücken Sie auf diese Taste noch ein Mal).
 - Nach 2 Minuten schaltet die Zahnbürste automatisch aus.
 - Nach dem Putzen, spülen Sie Ihren Mund.
 - In den ersten Tagen der Verwendung des Gerätes kann es zu leichtem Zahnfleischbluten kommen. Falls das Zahnfleischbluten länger als 2 Wochen andauert, sollen Sie Ihren Zahnarzt aufsuchen.
- Die wirksamste Reinigungsmethode besteht daraus, langsam die Bürste von Zahn zu Zahn zu führen, ohne zu drücken.

Die Form der Bürste verändert sich nach Maßgabe der Benutzung und auch von Ihrer persönlichen Weise abhängig, Ihnen die Zähne abzubürsten, was ganz normal ist. Diese Verformung hat keine Folge für die Wirksamkeit der Bürste. Vergessen Sie jedoch nicht, die Aufsteckbürste ebenso regelmäßig zu erneuern, wie eine Handzahnbürste.

- Nach dem Gebrauch der Zahnbürste, spülen Sie sorgfältig die Aufsteckbürste unter fließendem Wasser ab.
- Setzen Sie die Zahnbürste auf ihre Ladeteil zurück.

ENTRETIEN / NETTOYAGE

• AUFSTECKBÜRSTE:

Um die Aufsteckbürste in gutem Funktionierenszustand aufrechtzuerhalten, spülen Sie sie sorgfältig während mehrerer Sekunden unter fließendem Wasser ab.

Die Zahnbürste soll während der Reinigung in Gang sein. Für eine vollkommene Hygiene können Sie die Aufsteckbürste einmal pro Woche in dem Wasserbehälter mit einem Reinigungsmittel für Zahnersatz durchnässen lassen.

• ZAHNBÜRSTE:

Reinigen Sie das Handstück mit Hilfe von einem sanften und leicht befeuchteten Lumpen.

Das Stromgerät soll vollkommen trocken sein, bevor es auf Ladeteil zurückzulegen.

• LADETEIL:

Trocknen Sie die äußerlichen Wände des Ladeteiles mit Hilfe von einem sanften und leicht befeuchteten Lumpen.

UMWELTSCHUTZ

Dieses Gerät enthält Akkus.

Im Interesse des Umweltschutzes sollte das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Es gibt offiziellen Recycling Punkte für diesen Typ von Produkt.

CE (2004/108/CE) - (2006/95/CE)

Rohs - Niederspannung (2002 /95 /EC)

IPX7

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before using your toothbrush, please pay particular attention to the instruction manual, it contains important information on the product use, safety, care and maintenance.

- Please store this instruction manual in a safe place so you can refer to the manual if you need to.
- It is advisable to supply the device to operated circuit-breakers without integral and a rated power releasing no more than 30mA.
- Only use this device with alternating current 230V. Before plugin, please check the voltage of your home matches the voltage device. You can refer to the device identification sheet (Charger: AC 230 volts, alternating current (~), 50/60HZ., 2.5 W – Power Pack: Ni-MH 1/2AA 300mAh 2.4V). The device must be plugged in a safe standards electrical distribution connection.

CAUTIONS:

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Do not use abrasive cleaners or household solvents.

- If the appliance stops unexpectedly during the use, failed or if the device or its cord are damaged, switch off and unplug the device from the outlet.
 - Always unplug the device from the electrical outlet before cleaning or maintenance, and after use.
- Do not let appliance cords hang from counter-tops.
- Keep the appliance and cable away from sources of heat.
- Always use a suited and all working extension cord.
- Do not pull the cord to remove the appliance from the outlet.
- Keep the appliance away and out of reach of children.
- Do not use in wet environments (sauna, hammam) and near electrical appliance or trunk main with earthing connection.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not use outdoors. This appliance has been designed for domestic indoor use only.
- Do not put the device down when it is in motion.
- Only use the accessories provided with the appliance.
- Switch off the power supply and unplug from the wall before cleaning and or changing accessories.
- Do not operate your appliance in the presence of explosive or smoke.
- Any intervention or repair must be done by an authorized repairer: unauthorized repairer may represent a real danger for the user.

GB

- This appliance has been designed for domestic indoor use only. Inadequate or improper use of the device will cancel the warranty and won't commit the liability of the manufacturer.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.

CONNECTING

The cord of the base can be plug in any alternating current 220-240 volts (~) including the shaver outlets. Place the toothbrush on the charging base. When charging the red light indicator goes on. The power pack may become hot when charging. It is not affecting its functioning, overload is excluded. In order to keep your toothbrush power full; always put it back on its base.

MAINTENANCE

Before using the appliance for the first time and to protect the life of the battery, we recommend to proceed as mentioned below:

1. Charge the battery entirely for at least 16 hours prior to use.
2. We recommend that you run the battery flat by putting on the toothbrush until it stops automatically. The toothbrush has a timer for 2 minutes. To run the battery flat entirely you need to launch the program several times.
3. Then fully charge the battery for at least 16 hours.

This procedure "charging/recharging" must be done each 6 months.

The duration of use on full power is around 20-25 minutes.

N.B. when the battery starts running flat, the toothbrush stops automatically to avoid batteries to be fully discharged. All you need is plug the device back on the base to recharge.

INSTRUCTIONS MANUAL

- After operating the "charging /recharging" step mentioned in the previous paragraph.
- Screw the brush head on the power pack.
- Before the first use of a brush head, carefully rinse the brush head.
- Rinse your mouth before brushing.
- To avoid spillage: Place the brush at an angle to your teeth, then put the toothbrush on (button on the handle of the toothbrush while you're at a lower speed-the first blue LED light).

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Please leave it at a collection point as listed by your local authority.

CE (2004/108/CE)-(2006/95/CE)

Rohs (2002/95/EC)

IPX7

- Pass the brush on your teeth from top to bottom. Guide it along the inner and outer faces also taking care to clean the gums. It is not necessary to press hard on the brush. Clean the sides and surfaces of your teeth with a twisting motion.
- If you want to upgrade to a higher speed pressing of the button on the handle of the toothbrush (turbo speed - 2 blue LED are lit) and then to go to massage gums press once again (a single blue LED lit top of the brush).
- To stop the toothbrush again press the button (all LED off).
- To fully remove dental plaque, the timer allows you to brush your teeth for 2 min.

N.B. *clinical tests shown that the efficient way to clean your teeth is to gently run the brush over from one tooth to another, without pressing.*

- Carefully rinse your mouth after brushing.
- During the first use, your gums may bleed a little particularly if they are sensitive. After few days the bleeding should stop. If your gums keep bleeding after 15 days, we recommend you to consult your dentist.
The shape of the brush is changing with use, which depends on the personal way of use of the brush. This misshapeness has no impact on the brush efficiency. However do not forget to change the brush head as soon as a manual toothbrush.
- After using the toothbrush, rinse carefully the head brush.
- Put the toothbrush back on the charging base.

CARE AND CLEANING

● HEAD BRUSH:

To keep your brush head in a good condition of use, rinse it carefully under water during few seconds.

The toothbrush has to be in motion while operating.

For a perfect hygiene, you can soak the brush head (and only the head) once a week in a water container with a denture cleaner.

● TOOTHBRUSH:

Clean the toothbrush with a soft and damp cloth.

The power pack has to be perfectly dry before putting the toothbrush back on the charging base.

● CHARGING BASE:

Clean the external sides from the charging base with a soft and damp cloth.

PRECAUȚII LEGATE UTILIZAREA AL UNUI APARAT ELECTRIC

- Înainte de a începe periuta de dinti, citiți cu atenție acest manual, el conține informații importante referitoare la utilizarea, de siguranță și de întreținere a unității dumneavoastră.
- Păstrați aceste instrucțiuni de referință pentru viitor, dacă este necesar.
- Aparatul trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu o putere care nu curent de declanșare de maximum 30 m A.
- Folosiți această unitate doar cu 230 V, verificați înainte de a vă conectați tensiunea de rețea corespunde cu cea înscrisă pe plăcuța produs (Incarcator: AC 230 volți curent alternativ (~), 50/60 Hz 2,5 W - Alimentare: 2.4V 300mAh NiMH 1/2AA). Unitatea trebuie să fie conectat la o rețea electrică, inclusiv instalația îndeplinește standardele de siguranță.

ATENȚIE:

Nu introduceți niciodată sarcina de bază SAU ALIMENTARE ÎN APĂ. NICIODATĂ utilizare a produselor sau burete abraziv.

-În caz de anomalie în timpul utilizării, eșec sau în cazul în care dispozitivul sau cablul de alimentare este deteriorat, opriți și scoateți unitatea.

-Înainte de curățare, de service sau întreținere, opriți și scoateți unitatea.

- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei, pe margini ascuțite.
- Păstrați aparatul la distanță de sursele de căldură.
- Un prelungitor pentru cablul de alimentare, dacă aceasta este adecvată și în perfectă stare.
- Nu deconectați trăgând de cablul de alimentare.
- Nu lăsați echipamentul la îndemâna copiilor.
- Nu folosiți aparatul într-un mediu umed (sauna, hammam), și în apropiere de echipamente electrice conectate la sursa de curent alternativ și de legare la pământ, se vedea o țevă conectată la pământ.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți în aer liber.
- Nu așezați aparatul în timpul funcționării.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele furnizate cu aparatul.
- Înainte de a instala sau demonta accesorii sau înainte de curățare și deconectați unitatea.
- Nu folosiți aparatul în prezența a explozivilor sau fum.
- Orice serviciu sau reparații trebuie să fie efectuate de către o reparație certificate: repararea non-profesionale poate fi sursa de pericol pentru utilizator.
- Aparatul Dvs. este proiectat pentru utilizarea la domiciliu. Utilizare nu este adecvat și nu sunt în conformitate cu instrucțiunile duce la pierderea garanției și nu se poate

angaja răspunderea producătorului.

- Cablul de alimentare nu ar trebui să fie înlocuit. Dacă apare o problemă (în perioada de garanție), cu întoarcere din urmă instrument de servicii post-vânzare.

CONECTAREA

Bază de încărcare poate fi conectat la orice AC 120 - 240 volți curent alternativ (~), inclusiv capturile pentru aparate de ras.

Loc periuta de dinti pe baza de încărcare.

LED-ul se va aprinde atunci când sursa de alimentare este conectat la încărcător.

Sursa de alimentare este ușor cald în timpul încărcării, acest lucru nu are niciun impact asupra funcționării sale, deasupra capului este exclusă.

Pentru a păstra periuta de dinti la puterea maximă, mereu să o înlocuiască pe baza de încărcare.

BATERIE ÎNTREȚINERE REÎNCĂRCABILĂ

Înainte de prima utilizare și pentru a prelungi bateria, este necesar să se procedeze după cum urmează:

1. Încărcați bateria timp de 16 ore.
2. de descărcare de gestiune complet bateria de punerea pe periuta de dinți până la oprire automată. Aceasta perie cu programare (timer) pentru periere 2 minute aveți pentru a porni programul de mai multe ori să se scurgă complet.
3. încarcare a bateriei și apoi periuta de dinti pentru a bloca timp de 16 ore.

Această operațiune «descărcare / reîncărcării se repetă la fiecare șase luni.

Rularea timp la încărcare completă aproximativ 20-25 de minute.

Notă: Când aparatul incepe sa de descărcare de gestiune, periuta de dinți se oprește automat de lucru pentru a preveni bateriile de la rulare complet. Ea trebuie să se bazeze apoi unitatea pe baza acesteia pentru a reincarca bateriile.

DIRECȚII

După efectuarea operațiunii «descărcare / reîncărcării» descris mai sus, puteți utiliza periuta de dinti.

Notă: În scopul de a menține periuta de dinti deplina putere, să înlocuiască tot pe baza de încărcare.

- Setează capul pensula pe periuta de dinti.
- Înainte de prima utilizare a unui cap perie, se clateste bine perie sub apă.
- Aplicați pasta de dinti obisnuita pe perie.
- Clateste-ti gura.
- Pentru a evita stropirea: Locul pensula la un unghi de dinti, apoi pune pe periuta de dinti (butonul de pe mânerul periuta de dinti in timp ce te afli la o viteză mai mici-albastru primul LED 's brichetă).
- Treceti peria pe dinti de sus în jos. Ghidul este de-a lungul interioare și exterioare se confruntă, de asemenea, având grijă pentru a curăța gingiilor. Nu este necesar să apăsați tare pe pensula. Curățați suprafețele laterale și de pe dinti cu o mișcare de răsucire.
- Dacă doriți să faceți upgrade la o viteză mai mare apăsați pe butonul de pe mâner de periuta de dinti (viteză turbo - 2 LED-uri albastre sunt aprinse) și apoi să meargă la masaj gingii apăsați încă o dată un singur LED albastru aprins partea de sus a periei).
- Pentru a opri periuta de dinti apăsați din nou butonul (toate LED-urile off).
- Timer se va opri automat după 2 minute perie.
- Clătiți bine gura dupa periaj.
- În primele câteva utilizări, gingiile pot sangera un pic mai ales dacă acestea sunt foarte sensibile, după câteva zile utilizare, sângerarea trebuie să înceteze. Dacă gingiile continua sa sângereze dupa cateva zile de utilizare, vă recomandăm să consultați un stomatolog. Metoda de curatare este cel mai eficient de a transmite ușor perie un dinte la altul, fără sprijin. Forma modificărilor perie ca și atunci când utilizare, care este destul de normal și, de asemenea, depinde de modul dumneavoastră personale de speli pe dinti. Aceasta deformare nu afectează eficacitatea perie. Dar amintiți-vă pentru a schimba cap perie ca o periută de dinti manual regulat.
- După utilizarea periuta de dinti, clătiți capul perie sub apă.
- Înlocuieste periuta de dinti pe bază de încărcare.

ao pune în jos, pe bază de încărcare.

● SARCINA DE BAZĂ:

Ștergeți pereții exteriori ai sarcina de bază cu un soft, cârpă umedă.

PROTECȚIA MEDIULUI

În scopul de a conserva mediul înconjurător, vă rugăm să nu arunca periuta de dinti în gospodina gunoi.

Există oficiale reciclare poinst pentru acest tip de produs.

CE (2004/108/CE) - (2006/95/CE)

RoHS (2002/95 / CE)

IPX7

ÎNTREȚINERE / CURĂȚARE

● CAP DE PERIE:

Pentru a pastra capul pensula în stare bună de funcționare, se clateste bine pentru câteva secunde în apă.

Periuta de dinti ar trebui să fie difuzate în timpul operațiunii. Pentru igiena perfecta, puteți să vă bucurați capul perie (și numai capul numai) o dată pe săptămână într-un recipient de apă în care ați pus un aspirator proteza.

● PERIUTA DE DINTI:

Curățați corpul cu o periuta de dinti moale, ușor umed. Sursa de alimentare trebuie să fie complet uscat înainte de

**COUPON DE GARANTIE / CUPÓN DE GARANTÍA / GARANTIE COUPON /
GARANTIE KUPON / WARRANTY CARD / GARANȚIE CUPON
24 MOIS / 24 MESES / 24 MAANDEN / 24 MONATE / 24 MONTHS / 24 MAANDEN**

BROSSE À DENTS HC5339N

Nom / Nombre / Naam / Nahme / Name / Nume :

Adresse / Dirección / Adres / Anschrift / Address / Adresa :

Code Postal / Código Postal / Postcode / Postleitzahl / Postcode / Cod poștal :

Ville / Ciudad / Stad / Stadt / Place / Oraș :

Défaut constaté / Defecto advertido / Waargenomen defecten/
Festgestellten Mängel / Observed defect / Defecte observate :

Date d'achat / Fecha de compra / Verkoopsdatum / Einkaufsdatum / Date of purchase / Data de cumpărare : / /

CACHET DU REVENDEUR / SELLO DEL VENDEDOR / STEMPEL VAN DE VERKOPER /
STEMPEL VOM HÄNDLER / RETAILER STAMP / ȘTAMPILA DISTRIBUTOR



En cas de panne retournez l'appareil accompagné de ce coupon de garantie à votre revendeur.
En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta garantía.
In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantiekaart.
Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienststelle.
In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer.
În caz de avarie, întoarceți aparatul și acest card de garanție pentru distribuitorul dumneavoastră.

SPORT-ELEC® INSTITUT

B.P. 35 - 27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE

Tel. +33 (0)2 32 96 50 50 - Fax. +33 (0)2 32 96 50 59 - info@sport-elec.com